

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2008

WETSONTWERP (1)

houdende diverse bepalingen (II)

—————
INHOUD
—————

	Blz.
	—
MEMORIE VAN TOELICHTING.....	4
VOORONTWERP VAN WET (TITEL II) (2)	17
ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE (TITEL II) (3)	22
WETSONTWERP	30
TITEL I. — ALGEMENE BEPALING.....	30
TITEL II. — OVERHEIDSOPDRACHTEN	30
Enig hoofdstuk. — Wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.....	30

(II) Aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

(1) De regering vraagt de spoedbehandeling overeenkomstig artikel 51 van het Reglement.

(2) Voor het voorontwerp van wet (Titel III) : zie voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (I) (DOC 52 1012/001).

(3) Voor het advies van de Raad van State (Titel III) : zie advies van de Raad van State bij het voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (I) (DOC 52 1012/001).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 mars 2008

PROJET DE LOI (1)

portant des dispositions diverses (II)

—————
SOMMAIRE
—————

	Pages
	—
EXPOSÉ DES MOTIFS.....	4
AVANT-PROJET DE LOI (TITRE II) (2)	17
AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT (TITRE II) (3).....	22
PROJET DE LOI	30
TITRE I ^{er} . — DISPOSITION GÉNÉRALE	30
TITRE II. — MARCHÉS PUBLICS	30
Chapitre unique. — Modification de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services	30

(II) Matières visées à l'article 77 de la Constitution.

(1) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement.

(2) Pour l'avant-projet de loi (Titre III) : voyez l'avant-projet de loi portant des dispositions diverses (I) (DOC 52 1012/001).

(3) Pour l'avis du Conseil d'État (Titre III) : voyez l'avis du Conseil d'État sur l'avant-projet de loi portant des dispositions diverses (I) (DOC 52 1012/001).

I — 1338

De regering heeft het wetsontwerp op 20 maart 2008 ingediend.

Le gouvernement a déposé le projet de loi le 20 mars 2008.

De « goedkeuring tot drukken » werd op 26 maart 2008 door de Kamer ontvangen.

Le « bon à tirer » a été reçu à la Chambre le 26 mars 2008.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V–N–VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedeker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN : witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN : couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TITEL III. — JUSTITIE.....	35	TITRE III. — JUSTICE.....	35
Hoofdstuk 1. — Wijziging van het Gerechtelijke Wetboek ingevolge de richtlijn 2005/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen	35	Chapitre 1 ^{er} . — Modification du Code judiciaire suite à la directive 2005/56/EG du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 sur les fusions transfrontalières des sociétés de capitaux.....	35
Hoofdstuk 2. — Wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden.....	35	Chapitre 2. — Modification de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes.....	35
Hoofdstuk 3. — Wijziging van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, en van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie	36	Chapitre 3. — Modification de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, et de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire	36
Hoofdstuk 4. — Strafvuivering — Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuiveringsmodaliteiten	38	Chapitre 4. — Exécution de la peine — Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	38
Hoofdstuk 5. — Wijziging van de programmawet (II) van 27 december 2006	38	Chapitre 5. — Modification de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006.....	38

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL I*Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL II*Overheidsopdrachten***ENIG HOOFDSTUK**

**Wijziging van de wet van 24 december 1993
betreffende de overheidsopdrachten en sommige
opdrachten voor aanneming van werken,
leveringen en diensten**

Dit hoofdstuk strekt ertoe op korte termijn de bepalingen inzake rechtsbescherming van kandidaten en inschrijvers in de wetgeving overheidsopdrachten te verbeteren en aan te vullen, en dit ingevolge de ingebrekestelling van de Europese Commissie van 31 januari 2008. Aldus beoogt het ontwerp de aanpassing van een aantal bepalingen van artikel 21*bis* van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de invoeging van gelijkaardige bepalingen als deze van het voormelde artikel 21*bis* voor de overheidsopdrachten en de opdrachten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten.

Art. 2

Dit artikel bepaalt dat dit hoofdstuk zorgt voor de omzetting :

— enerzijds, van sommige bepalingen van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken, en van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betref-

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE I^{ER}*Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE II*Marchés publics***CHAPITRE UNIQUE**

**Modification de la loi du 24 décembre 1993
relative aux marchés publics et à
certains marchés de travaux, de fournitures
et de services**

Ce chapitre a pour objet d'améliorer et de compléter à court terme les dispositions en matière de protection des candidats et des soumissionnaires dans la législation relative aux marchés publics, en réponse à une mise en demeure envoyée par la Commission européenne le 31 janvier 2008. Ces mesures impliquent l'adaptation de certaines dispositions de l'article 21*bis* de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et l'insertion de mesures similaires à l'article 21*bis* précité dans les dispositions applicables aux marchés publics et aux marchés des secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

Art. 2

Cet article précise que ce chapitre transpose :

— d'une part, certaines dispositions de la directive 89/665/CEE du Conseil du 21 décembre 1989 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des procédures de recours en matière de passation des marchés publics de fournitures et de travaux et de la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des

fende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten, en;

— anderzijds, van sommige bepalingen van richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, en van richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten.

Artikel 1 van de richtlijnen 89/665/EEG en 92/13/EEG bepaalt met name dat de lidstaten de nodige maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat tegen de door de aanbestedende overheden en aanbestedende diensten genomen beslissingen doeltreffend en vooral zo snel mogelijk beroep kan worden ingesteld, op grond van het feit dat door die beslissingen het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten of de nationale voorschriften waarin dat Gemeenschapsrecht is omgezet, geschonden zijn.

Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie hebben de richtlijnen betreffende de beroepsmogelijkheden tot doel de bestaande regelingen te verstrengen om de daadwerkelijke toepassing van de communautaire voorschriften inzake overheidsopdrachten te garanderen, in het bijzonder in een stadium waarin de schendingen nog ongedaan kunnen worden gemaakt.

Deze bescherming impliceert, enerzijds, dat de betrokken aannemers, leveranciers en dienstverleners in kennis worden gesteld van de door de aanbestedende overheden en aanbestedende diensten genomen beslissingen en, anderzijds, dat een termijn wordt nageleefd tussen het ogenblik waarop de toewijzingsbeslissing wordt genomen en het sluiten van de overeenkomst.

De artikelen 41 van richtlijn 2004/18/EG en 49 van richtlijn 2004/17/EG verduidelijken welke inlichtingen en verantwoordingen de aanbestedende overheden en aanbestedende diensten aan de kandidaten en inschrijvers moeten verstrekken in de verschillende stadia van een gunningsprocedure of, in de speciale sectoren, bij de invoering en het beheer van een kwalificatiesysteem.

De omzetting impliceert meerdere wijzigingen aan de wet van 24 december 1993 betreffende de over-

procedures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, et;

— d'autre part, certaines dispositions de la directive 92/13/CEE du Conseil du 25 février 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications et de la directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

L'article premier des directives 89/665/CEE et 92/13/CEE stipule notamment que les États membres prennent les mesures nécessaires pour assurer que les décisions prises par les pouvoirs adjudicateurs et les entités adjudicatrices puissent faire l'objet de recours efficaces et, en particulier, aussi rapides que possible, au motif que ces dispositions ont violé le droit communautaire en matière de passation des marchés publics ou les règles nationales transposant ce droit.

Selon la jurisprudence de la Cour de Justice, les directives relatives aux moyens de recours visent à renforcer les mécanismes existants pour assurer l'application effective des règles communautaires en matière de marchés publics, en particulier à un stade où les violations peuvent encore être corrigées.

Cette protection implique d'une part l'information des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services intéressés à propos des décisions prises par les pouvoirs adjudicateurs ou les entités adjudicatrices et, d'autre part, le respect d'un délai entre le moment où la décision d'attribution est prise et la conclusion du contrat.

Les articles 41 de la directive 2004/18/CE et 49 de la directive 2004/17/CE déterminent les informations et motivations qui doivent être fournies par les pouvoirs adjudicateurs et les entités adjudicatrices aux candidats et aux soumissionnaires aux différents stades d'une procédure de passation ou, dans les secteurs spéciaux, de l'établissement et de la gestion d'un système de qualification.

La transposition implique que plusieurs modifications soient apportées dans la loi du 24 décembre 1993 re-

heidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten.

Art. 3

Dit artikel brengt wijzigingen aan in artikel 21 *bis* van de wet.

In § 1 wordt bepaald dat de regels inzake informatie en motivering eveneens van toepassing zijn op de niet-geselecteerde inschrijvers.

§ 2 wordt op meerdere punten gewijzigd.

In de eerste plaats wordt verduidelijkt dat de beslissingen genomen in het kader van de toekenning van concessies voor openbare werken eveneens vallen onder de regeling van artikel 21 *bis* en derhalve onderworpen zijn aan een wachtermijn.

In de tweede plaats bepaalt het ontwerp dat de aanbestedende overheden snelle communicatiemiddelen, inzonderheid de telefax of elektronische middelen, moeten gebruiken zodat de kandidaten of inschrijvers die benadeeld zijn of benadeeld dreigen te worden, tijdig kunnen reageren. Overeenkomstig het advies van de Raad van State is het woord « tezelfdertijd » vervangen door de meer precieze term « dezelfde dag ». De bevestiging bij een ter post aangetekende zending moet er enkel voor zorgen dat de aanbestedende overheid het bewijs van de verzendingsdatum kan leveren.

In de derde plaats wordt de minimale wachtermijn van 10 dagen verlengd tot een vaste termijn van 15 dagen teneinde de doelmatigheid van de beroepen te verhogen. Het gaat dus niet langer om een minimumtermijn en de aanbestedende overheid die een langere termijn zou toekennen, zal de onderhavige bepaling dan ook schenden. In een dergelijk geval zal enkel het beroep dat door de inschrijver binnen de wettelijke termijn van 15 dagen is ingesteld, ontvankelijk zijn.

Ten slotte wordt een uitzondering op de naleving van een wachtermijn geschrapd. Het betreft meer bepaald het geval van de versnelde procedure waarbij de termijnen sterk ingekort zouden zijn. Deze uitzondering bestaat immers niet in het Gemeenschapsrecht.

Er dient te worden onderstreept dat de overige uitzonderingen die heden zijn vermeld in § 2, derde lid, worden behouden of aangepast.

Eensdeels gaat het om de opdrachten inzake defensie als bedoeld in artikel 296, § 1, b, van het Verdrag

relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Art. 3

Cet article apporte des adaptations à l'article 21 *bis* de la loi.

Au § 1^{er}, il est précisé que les règles en matière d'information et de motivation s'appliquent également aux soumissionnaires non sélectionnés.

Plusieurs adaptations sont ensuite apportées au § 2.

En premier lieu, il est précisé que les décisions prises dans le cadre de l'octroi des concessions de travaux publics sont également visées et soumises à un délai d'attente.

En deuxième lieu, le projet précise que les moyens de communication rapides que sont la télécopie ou les moyens électroniques doivent être utilisés par les pouvoirs adjudicateurs, de telle façon que les candidats ou les soumissionnaires lésés ou risquant de l'être puissent réagir en temps utile. Conformément à l'avis du Conseil d'État, le mot « simultanément » est remplacé par le terme plus précis « le même jour ». La confirmation par envoi recommandé à la poste a seulement pour objet de permettre au pouvoir adjudicateur d'apporter la preuve de la date d'envoi.

En troisième lieu, le délai d'attente minimum de 10 jours est porté à un délai fixe de 15 jours afin d'améliorer l'efficacité des recours. Il ne s'agit donc plus d'un minimum et un pouvoir adjudicateur fixant un délai supérieur ne sera donc pas en conformité avec la présente disposition. Dans un tel cas, seul un recours introduit par un soumissionnaire dans le délai légal de 15 jours sera donc recevable.

Enfin, une exception au respect d'un délai d'attente est supprimée. Celle-ci se rapporte au cas d'une procédure accélérée dont les délais auraient été fortement réduits. Une telle exception n'est en effet pas prévue par le droit communautaire.

Il est important de souligner que les autres exceptions reprises actuellement dans le paragraphe 2, alinéa 3, sont maintenues ou adaptées.

Il s'agit, d'une part, des marchés en matière de défense au sens de l'article 296, § 1^{er}, b, du Traité et,

en, anderdeels, om de opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Met het oog op het vereenvoudigen van de tekst, is er evenwel voor geopteerd om in de aanhef van § 2 te bepalen dat de wachttermijn maar van toepassing is wanneer de overheidsopdracht of de concessie voor openbare werken verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure. Derhalve worden de voormelde uitzonderingen behouden of zelfs uitgebreid. Voor de onderhandelingsprocedures zonder bekendmaking wordt immers niet langer een onderscheid gemaakt tussen de gevallen waar er al dan niet een beroep op de mededinging kan worden gedaan. Het Gemeenschapsrecht legt immers enkel een wachttermijn op voor de opdrachten die aan een voorafgaande Europese bekendmaking zijn onderworpen. Deze formulering neemt verder elke onduidelijkheid weg wat betreft de diensten B van bijlage 2 van de wet. Ongeacht of deze de Europese drempel bereiken, staat nu vast dat voor de bedoelde diensten geen wachttermijn moet worden toegepast.

Een andere belangrijke wijziging ten opzichte van het huidige artikel 21*bis* van de wet bestaat erin dat de nieuwe § 2 niet langer voorziet in een wachttermijn voor de niet-geselecteerde kandidaten in het kader van een procedure in twee fases. De niet-geselecteerde kandidaten die zich benadeeld voelen, beschikken nadien immers nog over de nodige tijd om een beroep in te stellen, daar zij onverwijld moeten worden geïnformeerd door de aanbestedende overheid en er op het ogenblik van de selectie nog geen beslissing is genomen omtrent de toewijzing van de opdracht.

Inzake de problematiek van de wachttermijn waarvan de vervaldatum in het weekend of op een feestdag valt, kan, wat betreft de rechtshandelingen gesteld krachtens het Verdrag, worden herinnerd aan Verordening (EEG/Euratom), nr. 1182/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de regels die van toepassing zijn op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden. Volgens artikel 3 van deze verordening :

— gaat een in dagen omschreven termijn in bij de aanvang van het eerste uur van de eerste dag ervan en loopt deze af bij het einde van het laatste uur van de laatste dag ervan;

— zijn feestdagen, zondagen en zaterdagen bij de termijnen inbegrepen, behalve indien deze dagen daarvan uitdrukkelijk zijn uitgesloten of indien de termijnen in werkdagen zijn omschreven;

— geldt dat, indien de laatste dag van een anders dan in uren omschreven termijn een feestdag, een

d'autre part, des marchés passés par procédure négociée sans publicité.

Toutefois, afin de simplifier le libellé du texte, il a été décidé d'ajouter au début du § 2 que ce délai d'attente n'est applicable que lorsque le marché ou la concession de travaux publics est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure. Dès lors, les deux exceptions précitées sont maintenues, voire élargies puisque, dans le cas des procédures négociées sans publicité, il n'est plus établi de distinction selon qu'elles s'accompagnent ou non de la consultation de plusieurs concurrents. En effet, le droit communautaire n'impose le respect d'un délai d'attente que pour les marchés soumis à la publicité européenne préalable. De même, cette rédaction supprime toute équivoque au sujet des services de la liste B de l'annexe 2 de la loi, même s'ils atteignent les seuils européens, puisqu'il est dorénavant acquis que ces services ne sont pas soumis à un délai d'attente.

Un changement important a également eu lieu par rapport à l'article 21*bis* actuel de la loi, puisque le § 2 nouveau de cet article ne prévoit pas de délai d'attente pour les candidats non sélectionnés dans une procédure se déroulant en deux phases. Les candidats non sélectionnés disposent en effet déjà du temps nécessaire pour introduire un recours s'ils s'estiment lésés puisqu'ils doivent être informés dans les moindres délais par le pouvoir adjudicateur et qu'aucune décision portant sur l'attribution du marché n'est encore prise au moment de la sélection.

En ce qui concerne l'échéance du délai lorsque celui-ci se situe pendant un week-end ou un jour férié, il convient de rappeler que pour ce qui concerne les actes pris en vertu du Traité, s'applique le règlement (CEE, Euratom) n° 1182/71 du Conseil du 3 juin 1971, portant détermination des règles applicables aux délais, aux dates et aux termes. En vertu de l'article 3 dudit règlement :

— un délai exprimé en jours commence à courir au début de la première heure du premier jour et prend fin à l'expiration de la dernière heure du dernier jour du délai;

— les délais comprennent les jours fériés, les dimanches et les samedis, sauf si ceux-ci en sont expressément exclus ou si les délais sont exprimés en jours ouvrables;

— si le dernier jour d'un délai exprimé autrement qu'en heures est un jour férié, un dimanche ou un sa-

zondag of een zaterdag is, deze termijn afloopt bij het einde van het laatste uur van de daaropvolgende werkdag. Deze laatste bepaling is niet van toepassing op termijnen die met terugwerkende kracht vanaf een bepaalde datum of gebeurtenis worden berekend, wat hier niet het geval is.

Hieruit vloeit voort dat voor de wachttermijn van artikel 21 *bis*, § 2, die wel degelijk een in dagen omschreven termijn is, rekening dient te worden gehouden met het eerste streepje, alsook met het eerste deel van het tweede streepje (feestdagen, zondagen en zaterdagen zijn inbegrepen), en met de oplossing vervat in de eerste zin van het derde streepje.

In zijn advies herneemt de Raad van State de suggestie die hij maakte naar aanleiding van de invoering van artikel 21 *bis* in de wet van 24 december 1993, om niet alleen te voorzien in een schorsingsberoep via de procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid, maar eveneens in de gewone schorsingsprocedure, of zonder meer deze laatste in te bouwen.

Deze aanbeveling is evenwel niet gevolgd, zodat dit ontwerp terzake niet verschilt van de oplossing die is opgenomen in het huidige artikel 21 *bis*. Het streven naar een evenwicht tussen, enerzijds, de bescherming van de rechten van de concurrerende ondernemingen en, anderzijds, de noodzaak om de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren, noopt inderdaad tot een aanpak, waarbij een oplossing kan worden gegeven aan situaties waarin men geconfronteerd wordt met manifeste onregelmatigheden die geen langere proceduretermijnen dulden.

Aangaande de opmerking van de Raad over het ontbreken van sancties ingevolge de miskennis van de wachttermijn, wordt eraan herinnerd dat dit ontwerp er toe enkel strekt om, door een aanpassing van de huidige wetgeving, op korte termijn tegemoet te komen aan de verzuchtingen die de Europese Commissie heeft geformuleerd in haar ingebrekestelling van 31 januari 2008.

Dezelfde redenering kan worden gevolgd in verband met de opmerking van de Raad van State inzake het ontbreken van de mogelijkheid van een verlenging van de wachttermijn om de afwikkeling van de procedure in kort geding toe te laten.

Art. 4

Dit artikel schrapt in artikel 41 van de wet de verwijzing naar de §§ 1 en 3 van artikel 21 *bis*. Voortaan

medi, le délai prend fin à l'expiration de la dernière heure du jour ouvrable suivant. Cette dernière disposition n'est pas applicable aux délais calculés rétroactivement à partir d'une date ou d'un événement déterminé, ce qui n'est pas le cas ici.

Il en résulte que le délai d'attente visé au § 2 de l'article 21 *bis* étant bien un délai exprimé en jours de calendrier, le 1^{er} tiret s'applique, de même que le début du 2^e tiret (les jours fériés, les dimanches et les samedis sont compris) et la solution dégagée à la 1^{re} phrase du 3^e tiret.

Dans son avis, le Conseil d'État reprend la suggestion qu'il avait formulée à l'occasion de l'insertion de l'article 21 *bis* dans la loi du 24 décembre 1993, de permettre de recourir non seulement à la procédure de suspension en extrême urgence mais également à la procédure de suspension ordinaire, quitte à aménager cette dernière.

Cette recommandation n'a toutefois pas été suivie dans le projet de loi, qui sur ce point, ne diffère pas de la solution retenue dans l'actuel article 21 *bis*. En effet, le maintien d'un équilibre entre le respect des droits des entreprises concurrentes et la nécessité de sauvegarder la continuité du service public ont conduit à se limiter à trouver une issue pour les situations dans lesquelles les irrégularités sont manifestes et ne souffrent pas de délais de procédure plus longs.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'État portant sur l'absence de sanctions consécutives à la méconnaissance du délai d'attente, il y a lieu de rappeler que ce projet tend seulement, par une adaptation rapide de la législation actuelle, à rencontrer à bref délai les demandes de la Commission européenne formulées dans sa mise en demeure du 31 janvier 2008.

Le même raisonnement peut être suivi pour la remarque du Conseil d'État portant sur l'absence de possibilité d'une prolongation du délai d'attente afin de permettre le déroulement de la procédure en référé.

Art. 4

Cet article supprime dans l'article 41 de la loi la référence à l'article 21 *bis*, §§ 1^{er} et 3. Des dispositions

bevat artikel 5 van het ontwerp immers bepalingen met dezelfde draagwijdte als die van de §§ 1 en 3.

Art. 5

Dit artikel voegt in de wet een artikel 41*sexies* in. Paragraaf 1 van artikel 41*sexies* gaat nader in op de informatie verstrekt aan kandidaten en inschrijvers, waarvan de voorschriften zijn vermeld in artikel 111 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten. De bepalingen van § 1 alsook die van § 3 zijn identiek aan die vervat in artikel 21*bis*, §§ 1 en 3 van de wet, die nu op de betrokken sectoren van toepassing zijn via artikel 41 van de wet.

Rekening houdend met de interpretatie die door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen aan de richtlijn 92/13/EEG werd gegeven, zorgt § 2 voor de invoering, voor overheidsopdrachten verplicht onderworpen aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, van een na te leven wachtermijn tussen de toewijzingsbeslissing en het sluiten van de overeenkomst. Deze maatregel is vergelijkbaar met die van artikel 21*bis*, § 2, van de wet van 24 december 1993, die geldt voor de klassieke aanbestedende overheden.

Artikel 41*sexies*, § 2, voorziet evenmin in een wachtermijn voor de niet-geselecteerde kandidaten in een procedure in twee fasen. De niet-geselecteerde kandidaten die zich benadeeld achten, hebben nadien hoe dan ook nog alle gelegenheid om een beroep in te stellen, aangezien op het ogenblik van de selectie nog geen enkele beslissing omtrent de toewijzing van de opdracht genomen is en zij werden geïnformeerd over de beslissing die op hen betrekking heeft.

Paragraaf 2 preciseert dat de aanbestedende overheid gebruik moet maken van snelle communicatiemiddelen, waarmee de verzending via telefax of via elektronische middelen wordt bedoeld. Om zich hiervan een afdoend bewijs te bezorgen, dient de aanbestedende overheid deze verzending dezelfde dag bij een ter post aangetekende zending te bevestigen.

Art. 6

Dit artikel voegt een artikel 62*bis* in in boek II van de wet dat van toepassing is op de aanbestedende diensten die bijzondere of uitsluitende rechten genieten, alsook op de overheidsbedrijven en aanbestedende overheden voor de opdrachten bedoeld in artikel 63 van

ayant la même portée que ces §§ 1^{er} et 3 sont en effet désormais prévues dans l'article 5 du projet.

Art. 5

Cet article introduit un article 41*sexies* dans la loi. Le § 1^{er} de l'article 41*sexies* traite de l'information des candidats et soumissionnaires, dont les modalités sont précisées dans l'article 111 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux. Les dispositions du § 1^{er} ainsi que celles du § 3 sont comparables à celles de l'article 21*bis*, §§ 1^{er} et 3 de la loi, rendus applicables dans les secteurs concernés par l'article 41 actuel de la loi.

Tenant compte de l'interprétation donnée à la directive 92/13/CEE par la Cour de Justice des Communautés européennes, le § 2 introduit, pour les marchés publics obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, une période d'attente à respecter entre la décision d'attribution d'un marché et la conclusion du contrat. Cette mesure est semblable à celle de l'article 21*bis*, § 2, de la loi du 24 décembre 1993 qui s'applique aux pouvoirs adjudicateurs du régime classique.

Ici également, le § 2 de l'article 41*sexies* ne prévoit pas de délai d'attente pour les candidats non sélectionnés dans une procédure se déroulant en deux phases. Les candidats non sélectionnés disposent en outre du temps nécessaire pour introduire un recours s'ils s'estiment lésés puisqu'aucune décision portant sur l'attribution du marché n'est encore prise au moment de la sélection et qu'ils ont été informés de la décision les concernant.

Le § 2 précise que les moyens de communication à utiliser par le pouvoir adjudicateur doivent être des moyens rapides, ce qui vise l'envoi par télécopie ou par des moyens électroniques. Afin de se constituer une preuve certaine de la date de cet envoi, le pouvoir adjudicateur doit confirmer celui-ci le même jour par envoi recommandé à la poste.

Art. 6

Cet article insère un article 62*bis* dans le livre II de la loi, applicable aux entités adjudicatrices bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs ainsi qu'aux entreprises publiques et aux pouvoirs adjudicateurs pour les marchés visés à l'article 63 de la loi. Cette disposition

de wet. Dit artikel bevat bepalingen die vergelijkbaar zijn met die vervat in het voormelde artikel 41 *sexies*, en met name een bepaling die de naleving van een wachttermijn oplegt alvorens de opdracht wordt gesloten. Er is tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State dat in artikel 62, § 2, eerste lid, 2°, het woord « verwerping » zou moeten worden vervangen door het woord « wering ». Wat betreft de aanbeveling van de Raad dat zou moeten worden verduidelijkt waarom in artikel 62 *bis*, § 2, tweede lid, het vereiste van een bevestiging van de mededeling van de motieven bij een per post aangetekende zending is weggelaten, wordt erop gewezen dat de bedoelde bevestiging eerder is bedoeld ter bescherming van de aanbestedende overheden en de overheidsbedrijven, terwijl het onderhavige artikel met name de privé-ondernemingen met bijzondere of uitsluitende rechten viseert. De Europese richtlijnen waarvan de omzetting wordt beoogd, leggen een dergelijke bevestiging overigens niet op.

Art. 7

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

TITEL III

Justitie

HOOFDSTUK 1

**Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
ingevolge de richtlijn 2005/56/EG van
het Europees Parlement en de Raad
van 26 oktober 2005 betreffende
grensoverschrijdende fusies van
kapitaalvennootschappen**

Art. 8

Ingevolge het nieuw artikel 772/9 van het Wetboek vennootschappen (ontwerp van wet houdende diverse bepalingen (I)), wordt artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel, bij wie de zaak aangehangig is gemaakt via verzoekschrift, aangevuld met een 15°.

reprend des dispositions similaires à celles contenues à l'article 41 *sexies* précité, et notamment une disposition prévoyant le respect d'un délai d'attente avant la conclusion du marché. Il est satisfait à la remarque du Conseil d'État selon laquelle le mot « *verwerping* » dans l'article 62, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, devrait être remplacé par le mot « *wering* ». En ce qui concerne la recommandation du Conseil selon laquelle il faudrait clarifier pourquoi l'exigence d'une confirmation de la communication des motifs par une lettre recommandée n'est pas reprise dans l'article 62 *bis*, § 2, alinéa 2, il est souligné que cette confirmation est plutôt destinée à protéger les pouvoirs adjudicateurs et les entreprises publiques tandis que le présent article vise notamment les entreprises privées bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. Les directives européennes dont la transposition est ici visée n'imposent d'ailleurs pas une telle confirmation.

Art. 7

Cet article détermine la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

TITRE III

Justice

CHAPITRE PREMIER

**Modification du Code judiciaire
suite à la directive 2005/56/EG
du Parlement européen et du Conseil
du 26 octobre 2005 sur
les fusions transfrontalières des
sociétés de capitaux**

Art. 8

Suite au nouvel article 772/9 du Code des sociétés (projet de loi portant des dispositions diverses (I)), l'article 588 du Code judiciaire concernant la compétence du président du tribunal de commerce, saisi par voie de requête, est complété d'un 15°.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden

Regeling van rechtsgebied onderstelt dat er een geschil over rechtsmacht bestaat dat de procesgang belemmert.

Op grond van de artikelen 525 tot 540 van het Wetboek van Strafvordering is het Hof van Cassatie in beginsel als enige bevoegd om het rechtsgebied te regelen.

Het negatief bevoegdheidsconflict komt het meest voor; het veronderstelt dat een rechter een andere als bevoegde rechter aanwijst en dat laatstgenoemde zich vervolgens onbevoegd verklaart.

Het vindt meestal zijn oorsprong in een tegenstrijdigheid tussen, enerzijds, de verwijzingsbeschikking van de raadkamer en, anderzijds, het vonnis of arrest van onbevoegdverklaring waarin wordt vastgesteld dat het misdrijf niet regelmatig is gecorrectionaliseerd of gecontraventionaliseerd.

De procedurele complicatie die de regeling van rechtsgebied impliceert vertraagt de procesgang en verlengt nodeloos het proces.

De proceseconomie, de snelheid en de efficiëntie van de rechtspleging gebieden dat de feitenrechter, wanneer hij vaststelt dat bij hem ofwel een correctionaliseerbare misdaad die niet gecorrectionaliseerd is ofwel een wanbedrijf dat niet gecontraventionaliseerd is aanhangig gemaakt is, zich niettemin bevoegd kan verklaren indien hij van oordeel is dat er verzachtende omstandigheden of een verschoningsgrond dienen te worden aangenomen die rechtvaardigen dat er respectievelijk slechts correctionele straffen of politiestrafen dienen te worden uitgesproken. Daarentegen zou het Hof van Cassatie bevoegd blijven indien de feitenrechter van oordeel is dat er geen verzachtende omstandigheden bestaan.

Deze suggestie, die in de rechtsleer werd gemaakt, werd overgenomen door de werkgroep die in het Hof van Cassatie werd opgericht over het voorstel van wet houdende het Wetboek van Strafprocesrecht en door het openbaar ministerie bij het Hof van Cassatie. Het voorstel werd goedgekeurd door de Commissie voor de Justitie van de Senaat.

Het zou trouwens wenselijk zijn dat de correctionele rechter bij wie een correctionaliseerbare misdaad aanhangig gemaakt is door middel van een dagvaarding of

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes

Le règlement de juges suppose l'existence d'un conflit de juridiction entravant le cours de la justice.

En application des articles 525 à 540 du Code d'Instruction criminelle, la Cour de cassation est, en principe, seule compétente pour le règlement de juges.

Le conflit négatif de compétence est le plus fréquent; il suppose qu'un juge en désigne un autre comme compétent et que ce dernier se déclare ensuite incompétent.

Il trouve le plus souvent sa cause dans une contrariété entre, d'une part, l'ordonnance de renvoi de la chambre du conseil et, d'autre part, le jugement ou l'arrêt d'incompétence constatant l'absence de correctionnalisation ou de contraventionnalisation régulière.

Le détour procédural qu'implique le règlement de juges ralentit le cours de la justice et allonge inutilement le procès.

L'économie, la rapidité et l'efficacité de la procédure recommandent de permettre au juge du fond qui constate qu'il est saisi, soit d'un crime correctionnalisable qui n'a pas été correctionnalisé, soit d'un délit qui n'a pas été contraventionnalisé, de s'estimer néanmoins compétent pour autant qu'il considère qu'il y a lieu d'admettre des circonstances atténuantes ou une cause d'excuse justifiant de ne prononcer respectivement que des peines correctionnelles ou des peines de police. En revanche, si le juge du fond considère qu'il n'existe pas de circonstances atténuantes, la Cour de cassation conserverait sa compétence.

Cette suggestion, formulée par la doctrine, a été relayée par le groupe de travail constitué au sein de la Cour de cassation sur la proposition de loi contenant le Code de procédure pénale et par le ministère public près la Cour de cassation. Elle fut adoptée par la Commission de la Justice du Sénat.

Par ailleurs, il serait souhaitable que, saisi d'un crime correctionnalisable par une citation ou une convocation lancée par le ministère public, qui n'aurait pas indiqué

oproeping door het openbaar ministerie waarin de verzachtende omstandigheden of de verschoningsgrond niet worden vermeld, die omstandigheden of die verschoningsgrond zelf zou kunnen aannemen in plaats van zich onbevoegd te verklaren.

Hetzelfde geldt voor de politierechter bij wie door middel van een dagvaarding of een oproeping door het openbaar ministerie waarin de verzachtende omstandigheden niet worden vermeld, een wanbedrijf aanhangig gemaakt is dat niet tot zijn volstreekte bevoegdheid behoort.

Er is dan ook reden om het mechanisme van correctionalisering verder te versoepelen, namelijk door te aanvaarden dat de correctionele rechtbank steeds kan oordelen over misdaden die voorkomen in de lijst van artikel 2 van de wet op de verzachtende omstandigheden.

Als na de verwijzing door de raadkamer nieuwe elementen aan het licht komen waaruit blijkt dat de feiten zwaarder zijn dan aanvankelijk gedacht, mag de correctionele rechtbank de zaak verder behandelen.

Ter verbetering van de procedure wordt een derde lid ingevoegd in de artikelen 3 en 5 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden.

De Raad van State ziet niet in waarom de twee voorzeningen op een verschillende wijze zijn opgesteld terwijl ze hetzelfde doel hebben.

De regering noteert dat de opmerkingen van de Raad van State zich niet situeren op het inhoudelijke vlak doch enkel betrekking hebben op de vorm of de verschillende redactie van beide artikelen.

Bij de formulering van de artikelen werd verder gewerkt op de huidige omschrijving van de artikelen 2, 3, 4 en 5 van de wet op de verzachtende omstandigheden en werd het parallelisme hiermee behouden. Het is niet mogelijk/noodzakelijk om tot een volledig gelijklopende redactie te komen omdat zij betrekking hebben op situaties die niet volledig analoog zijn, namelijk de correctionalisatie en de contraventionalisatie.

les circonstances ou l'excuse atténuantes, le juge correctionnel puisse lui-même admettre celles-ci au lieu de se déclarer incompétent.

Il en irait de même du juge de police saisi d'un délit ne ressortissant pas à sa compétence d'attribution, par une citation ou une convocation lancée par le ministère public, qui n'aurait pas indiqué les circonstances atténuantes.

Il y a dès lors lieu de continuer à assouplir le mécanisme de correctionnalisation, en acceptant que le tribunal correctionnel puisse toujours statuer sur les crimes énumérés à l'article 2 de la loi sur les circonstances atténuantes.

Si après le renvoi par la chambre du conseil de nouveaux éléments apparaissent dont il ressort que les faits sont plus graves qu'initialement imaginé, le tribunal correctionnel peut continuer à examiner l'affaire.

Afin d'améliorer la procédure, un alinéa 3 est inséré aux articles 3 et 5 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes.

Le Conseil d'État n'aperçoit pas pour quelle raison les deux dispositions sont rédigées de manière différentes alors qu'elles ont le même objet.

Le gouvernement constate que les remarques du Conseil d'État ne portent pas sur le fond mais concernent uniquement la forme ou la rédaction différente des deux articles.

La rédaction des articles a été faite dans la ligne de la formulation actuelle des articles 2, 3, 4 et 5 de la loi sur les circonstances atténuantes. De cette manière, le parallélisme a été maintenu. Il n'est pas possible ni indispensable d'avoir une rédaction entièrement identique étant donné que les différents articles se rapportent à des situations qui ne sont pas tout-à-fait analogues, c'est-à-dire la correctionnalisation et la contraventionnalisation.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, en van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie

Dit hoofdstuk beoogt de wijziging van enerzijds artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en anderzijds artikel 165 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie.

De personeelsformatie van de griffiers bij de rechtbanken van eerste aanleg wordt gewijzigd teneinde rekening te houden met de werking van de verschillende kamers in de strafuitvoeringsrechtbanken.

De wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken vereiste de inrichting in de rechtbanken van eerste aanleg van kamers gespecialiseerd in de strafuitvoering die uitspraak doen over de straffen van meer dan drie jaar en de ermee verband houdende regels. Het aantal van deze kamers werd oorspronkelijk vastgesteld op 6 (een per rechtsgebied van het hof van beroep, maar twee te Brussel, een Nederlandstalige en een Franstalige). Gelet op de werklast van deze kamers moest het aantal ervan worden verhoogd. Thans zijn er 9 kamers (3 te Brussel, waaronder 2 Franstalige, 2 te Luik, 1 te Bergen, 2 te Gent en 1 te Antwerpen). Deze kamers hebben sinds 1 februari 2007 zitting. Momenteel wordt te Antwerpen nog een bijkomende kamer ingericht als gevolg van een herindeling van de territoriale bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbanken.

De oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken leidde noodzakelijkerwijze tot een stijging van het aantal griffiers. Krachtens artikel 48 van de wet van 17 mei 2006 is artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg gewijzigd. Deze wetswijziging hield evenwel rekening met de oorspronkelijk voorziene werking van zes kamers. Slechts zes bijkomende griffiers werden dus toegevoegd aan het kader.

Dit ontwerp stemt nu het aantal griffiers opgenomen in de personeelsformatie, af op het effectieve aantal kamers in de strafuitvoeringsrechtbanken (10).

CHAPITRE 3

Modification la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, et de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire

Le présent chapitre vise à modifier d'une part l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et d'autre part l'article 165 de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire et notamment les dispositions relatives au niveau A, aux greffiers et aux secrétaires de parquet.

Le cadre des greffiers auprès des tribunaux de première instance est modifiée de manière à tenir compte du fonctionnement des différentes chambres dans les tribunaux d'application des peines.

La loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines a nécessité la création au sein des tribunaux de première instance de chambre spécialisée en matière d'application des peines qui statuent sur les peines de plus de trois ans et les modalités qui y sont rattachées. Le nombre de ces chambres a été initialement fixée à 6 (une par ressort de cour d'appel mais deux à Bruxelles, une francophone et une néerlandophone). La charge de travail de ces chambres a nécessité une augmentation de leur nombre. Actuellement, il y a 9 chambres (3 à Bruxelles dont deux francophones, 2 à Liège, 1 à Mons, 2 à Gand et 1 à Anvers). Ces chambres siègent depuis le 1^{er} février 2007. Actuellement une chambre supplémentaire est encore créée à Anvers en fonction d'une nouvelle répartition de la compétence territoriale des tribunaux d'application des peines

La création des tribunaux de l'application des peines a nécessité une augmentation du nombre de greffiers. L'article 48 de la loi du 17 mai 2006 a modifié l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance. Cependant, cette modification législative n'a tenu compte que du fonctionnement de six chambres. Uniquement six greffiers ont donc été ajoutés au cadre.

Le présent projet aligne dès lors le nombre des greffiers repris dans le cadre, au nombre effectif des chambres dans les tribunaux d'application des peines (10).

Voormeld artikel 48 van de wet van 17 mei 2006 de wet houdende oprichting van strafuitvoeringrechtbanken, heeft evenwel geen rekening gehouden met een recente aanpassing van de personeelsformatie van de griffiers. Door de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2006 tot wijziging van de artikelen 161, tweede lid, 164, tweede lid, en 182, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de politierechtbanken en van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg (*Belgisch Staatsblad*, 4 juli 2006), is de aangebrachte wijziging onaangepast en houdt dus vergissingen in. Deze wijziging van de wet van 2 juli 1975 corrigeert eveneens deze vergissingen.

Art. 11

Krachtens dit artikel wordt artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 zodanig gewijzigd dat het aantal griffiers stijgt met respectievelijk een eenheid te Antwerpen, te Brussel, te Gent, en te Luik.

Tot nog toe werd immers geen bijkomende griffier in de personeelsformatie voorzien voor de werking van de tweede (Franstalige) kamer te Brussel, alsook voor de tweede kamer te Gent en te Luik.

Ook te Antwerpen dient voor de nieuwe kamer, die bevoegd zal zijn voor de strafinrichtingen van Hasselt en Mechelen, een bijkomende griffier voorzien.

Hiermee wordt het aantal griffiers in de personeelsformatie afgestemd op het aantal kamers in de strafuitvoeringrechtbanken.

Art. 12

Krachtens dit artikel wordt artikel 165 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, gewijzigd.

Artikel 165 wijzigt zelf artikel 1 van de wet van 2 juli 1975. Dat artikel wijzigt de personeelsformatie van de griffiers naar aanleiding van de hervorming van de loopbanen van de griffiers in de rechterlijke orde, en inzonderheid de schrapping van de graad van adjunct-griffier.

L'article 48 précité de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, n'a cependant pas tenu compte des modifications récentes au cadre des greffiers. Par l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2006 modifiant les articles 161, alinéa 2, 164, alinéa 2, et 182, alinéa 8, du Code judiciaire, la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police et la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance (*Moniteur belge*, 4 juillet 2006), la modification apportée est inadaptée et contient des erreurs. La présente modification de la loi du 2 juillet 1975 corrige également ces erreurs.

Art. 11

Cet article modifie l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 de manière à augmenter le nombre des greffiers respectivement d'une unité à Anvers, à Bruxelles, à Gand et à Liège.

Jusqu'à maintenant, un greffier supplémentaire n'a pas été prévu pour le fonctionnement de la deuxième chambre (francophone) à Bruxelles, ni pour la deuxième chambre à Gand et à Liège.

La création d'une nouvelle chambre à Anvers, qui sera compétente pour les établissements pénitentiaires de Hasselt et de Malines, nécessite également un greffier supplémentaire.

Cette modification aligne dès lors le nombre des greffiers repris dans le cadre au nombre des chambres dans les tribunaux d'application des peines.

Art. 12

Cet article modifie l'article 165 de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel de l'ordre judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires de parquet.

L'article 165 modifie lui-même l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975. Il modifie le cadre des greffiers suite à la réforme des carrières des greffiers dans l'ordre judiciaire, et notamment la suppression de grade de greffier-adjoint.

Vermelde artikel 165 is nog niet in werking getreden. Het treedt in werking op 1 december 2008 en brengt het aantal griffiers in overeenstemming met de aanpassingen aangebracht door artikel 11 van deze wet.

HOOFDSTUK 4

Strafuitvoering — Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Een nieuwe herroepingsgrond wordt ingevoegd in een nieuw punt 6° van artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Deze nieuwe herroepingsgrond betreft de niet naleving van het programma dat de concrete invulling bepaalt van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht overeenkomstig artikel 42, tweede lid, van deze wet. Dit stelt dat de uitwerking van het programma een opdracht is van de justitieassistent of het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht, al naargelang het een beperkte detentie of een elektronisch toezicht betreft.

Deze invoeging is noodzakelijk om de betrokken actoren de mogelijkheid te geven op een gepaste wijze te kunnen optreden ingeval de persoon in beperkte detentie of onder elektronisch toezicht het op basis van artikel 42 van deze wet opgestelde programma niet naleeft. De bestaande herroepingsgronden blijken immers niet te volstaan om hier op een effectieve wijze te kunnen optreden wanneer dit programma niet wordt nageleefd.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet (II) van 27 december 2006

Er dient opgemerkt te worden dat door de afschaffing van de wet van 1 juni 1849, waarvan de meeste bepalingen achterhaald waren, een bepaalde tekst werd opgeheven, waarvan het nut nochtans evident was. Het betreft de bepaling die ertoe strekt een boete op te leggen bij weigering tot medewerking door een dienstverlener of een deskundige die door justitie wordt opgevorderd. Delicate situaties werden gesignaleerd, in het

L'article 165 n'est pas encore entré en vigueur. Il entrera en vigueur le 1^{er} décembre 2008. Il est modifié de manière à augmenter le nombre de greffiers en conformité aux adaptations faites par l'article 11 de la présente loi.

CHAPITRE 4

Exécution de la peine — Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Il est inséré un nouveau motif de révocation dans un nouveau point 6° de l'article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Ce nouveau motif de révocation porte sur le non-respect du programme définissant le contenu concret de la détention limitée ou de la surveillance électronique, conformément à l'article 42, alinéa 2, de la même loi, lequel prévoit qu'il appartient à l'assistant de justice ou au Centre national de surveillance électronique, selon qu'il s'agit d'une détention limitée ou d'une surveillance électronique, d'élaborer ce programme.

Cette insertion est nécessaire pour permettre aux acteurs concernés d'agir de manière appropriée lorsque la personne en détention limitée ou sous surveillance électronique ne respecte pas le programme établi sur la base de l'article 42. Il s'avère en effet que les motifs de révocation existants sont insuffisants pour permettre une intervention appropriée en cas de non-respect du programme.

CHAPITRE 5

Modification de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006

Il a été remarqué qu'en procédant à l'abrogation de la loi du 1^{er} juin 1849, dont la plupart des dispositions étaient obsolètes, un texte particulier a été abrogé, dont l'utilité était cependant avérée. Il s'agit de la disposition permettant de réprimer, par une amende, le refus de prester opposé par un prestataire ou expert requis par la Justice. Des cas délicats ont été signalés, en particulier pour des opérations nocturnes survenant

bijzonder omtrent nachtelijke operaties als gevolg van verkeersovertredingen of ernstige misdrijven waarbij de bijzonder lastige werkomstandigheden de opgevorderde deskundigen ontmoedigden. Het is van belang om opnieuw de gerechtelijke overheden in staat te stellen de opgevorderde deskundigen op wettige basis te verplichten gevolg te geven aan deze opvoeding. De voorziene boete is de exacte overname van deze die in de oorspronkelijke tekst voorkwam op het ogenblik van de overgang van de frank naar de euro.

De tweede wijzigingsbepaling betreft de termijn van twaalf maanden voorzien voor de bevestiging van het besluit houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken. Bij de goedkeuring van de programmawet (II) op 27 december 2006 werd een termijn voorzien voor de parlementaire bevestiging van het koninklijk besluit. De politieke toestand is in 2007 echter dermate geëvolueerd dat de regering vanaf de maand april 2007 zich in een toestand van « voorzichtige zaken » bevond. Vanaf 11 juni 2007 ontstond een situatie van lopende zaken. Het is geweten dat de onderhandelingen om tot een nieuwe regering te komen hebben geduurd tot in de maand december 2007. Het jaar 2007 dat moest dienen om het algemeen reglement te bekrachtigen of eventueel te herzien is derhalve verloren gegaan. Om de beslissing die door het Parlement in 2006 genomen werd te respecteren, wordt er derhalve thans voorgesteld om de termijn ter bevestiging te brengen op 24 maanden, wat in de praktijk neerkomt op het geven van een reële draagwijdte aan de termijn van twaalf maanden die oorspronkelijk was voorzien. Deze termijn zal worden gebruikt om het bestaande algemene reglement opnieuw te bekijken, te beoordelen en desgevallend te wijzigen.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw goedkeuring voor te leggen.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

lors d'accident de la circulation ou de crime grave, où les conditions particulièrement pénibles de l'opération décourageaient les experts requis. Il s'agit de permettre à nouveau aux autorités judiciaires de contraindre les experts légalement requis à donner suite à cette injonction. La peine d'amende prévue est la transposition exacte de celle qui figurait au texte originel, conformément aux règles retenues pour le passage du franc à l'euro.

La deuxième disposition modificative concerne le délai de confirmation de l'arrêté royal contenant le règlement général sur les frais de justice en matière répressive. Lors de l'approbation de la loi-programme (II) le 27 décembre 2006, un délai de confirmation parlementaire de l'arrêté royal de 12 mois avait été prévu. Or, la situation politique a été en 2007 telle que dès le mois d'avril 2007 le gouvernement était en position d'affaires prudentes; il est entré en affaires courantes le 11 juin 2007. Il est connu que les négociations politiques pour la formation d'un gouvernement se sont prolongées jusqu'en décembre 2007. L'année 2007 qui devait être mise à profit pour valider et éventuellement réviser le texte de règlement général a donc été perdue. Pour rester dans la conformité de la décision prise par le Parlement en 2006, il est donc proposé de porter le délai de confirmation à 24 mois, ce qui revient en pratique à donner une portée efficace au délai de douze mois initialement prévu. Ce délai sera mis à profit pour réexaminer, valider et éventuellement amender le règlement général existant.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée des dispositions que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

Le ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

VOORONTWERP VAN WET**houdende diverse bepalingen (II) — Titel II****onderworpen aan het advies van de Raad van State**

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

Artikel 1

Dit hoofdstuk regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Dit hoofdstuk zorgt voor de omzetting van :

1° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken, en van artikel 41 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

2° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, en van artikel 49 van richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten.

Art. 3

Aan artikel 21 *bis* van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, ingevoegd door de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onre-

AVANT-PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses (II) — Titre II****soumis à l'avis du Conseil d'État**

Avant-projet de loi modifiant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services

Article 1^{er}

Le présent chapitre règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Ar t. 2

Le présent chapitre transpose :

1° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 89/665/CEE du Conseil du 21 décembre 1989 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des procédures de recours en matière de passation des marchés publics de fournitures et de travaux et l'article 41 de la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 92/13/CEE du Conseil, du 25 février 1992, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications et l'article 49 de la directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

Art. 3

À l'article 21 *bis* de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, inséré par la loi du 9 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a

gelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund. »;

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de overheidsopdracht of de concessie voor openbare werken verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de wering;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt tegelijkertijd bevestigd bij een ter post aangetekende zending.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollège, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet. ».

Art. 4

In artikel 41 van dezelfde wet gewijzigd door de wetten van 8 april 2003 en van 9 juli 2004, worden de woorden « 21bis, §§ 1 en 3 » geschrapt.

Art. 5

In boek I, titel IV, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat artikel 41 *sexies* omvat, luidende :

pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité. »;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque le marché public ou la concession de travaux publics est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est simultanément confirmée par envoi recommandé à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie. ».

Art. 4

Dans l'article 41 de la même loi, modifié par les lois des 8 avril 2003 et 9 juillet 2004, les mots « 21bis, §§ 1^{er} et 3 » sont supprimés.

Art. 5

Il est inséré dans le livre premier, titre IV, de la même loi, un chapitre IV comprenant l'article 41 *sexies*, rédigé comme suit :

« Hoofdstuk IV — De informatie

Art. 41 *sexies*. — § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de overheidsopdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de wering;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt tegelijkertijd bevestigd bij een ter post aangetekende zending.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollege, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden.

« Chapitre IV — De l'information

Art. 41 *sexies*. — § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché public est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est simultanément confirmée par envoi recommandé à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises.

Art. 6

In boek II, titel I, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk III*bis* ingevoegd, dat artikel 62*bis* omvat, luidende :

« Hoofdstuk III*bis*. — De informatie

« Art. 62*bis*. — § 1. De aanbestedende dienst informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. De Koning kan uitzonderingen bepalen voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan Hij de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de opdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende dienst samen met de in § 1 bedoelde informatie mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de verwerping;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd uitgekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen.

De aanbestedende dienst kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollege, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende dienst binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden. ».

Art. 6

Il est inséré dans le livre II, titre premier, de la même loi, un chapitre III*bis* comprenant l'article 62*bis*, rédigé comme suit :

« Chapitre III*bis*. — De l'information

« Art. 62*bis*. — § 1^{er}. L'entité adjudicatrice informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision qui les concernent. Le Roi peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité, dont Il arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, l'entité adjudicatrice communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques.

L'entité adjudicatrice accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite à l'entité adjudicatrice en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'elle a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises. ».

Art. 7

De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 6 vast.

Dit artikel treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des articles 1^{er} à 6.

Le présent article entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
(nr. 44.248/1 van 11 maart 2008) — Titel II

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 maart 2008 door de eerste minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten », heeft het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het spoedeisende karakter van de adviesaanvraag gemotiveerd door het feit dat

« de Europese Commissie op 31 januari 2008 een ingebrekestelling heeft gestuurd. Die handelt over de noodzaak om de bepalingen betreffende de rechtsbescherming van kandidaten en inschrijvers in de wetgeving overheidsopdrachten op korte termijn te verbeteren en aan te vullen. Dit noopt tot een dringende aanpassing van een aantal bepalingen van artikel 21bis van de wet van 24 december 1993, en de invoeging van gelijkaardige bepalingen als die van het voormelde artikel 21bis voor de overheidsopdrachten en de opdrachten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten ».

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (!), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, op diverse punten te wijzigen. Aanleiding tot die wijzigingen vormt de aanvullende ingebrekestelling die de Europese Commissie op 31 januari 2008 heeft toegezonden en waarin de Belgische autoriteiten wordt gewezen op het feit dat nog steeds een aantal problemen bestaan op het vlak van de Belgische wetgeving inzake overheidsopdrachten.

De in de ingebrekestelling aangehaalde problemen zijn van drieërlei aard. Zij betreffen in de eerste plaats het gegeven dat de wettelijk bepaalde uitzonderingsregeling ten

(!) Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
(n° 44.248/1 des 11 mars 2008) — Titre II

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le premier ministre, le 7 mars 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant projet de loi « modifiant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services », a donné l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

« de Europese Commissie op 31 januari 2008 een ingebrekestelling heeft gestuurd. Die handelt over de noodzaak om de bepalingen betreffende de rechtsbescherming van kandidaten en inschrijvers in de wetgeving overheidsopdrachten op korte termijn te verbeteren en aan te vullen. Dit noopt tot een dringende aanpassing van een aantal bepalingen van artikel 21bis van de wet van 24 december 1993, en de invoeging van gelijkaardige bepalingen als die van het voormelde artikel 21bis voor de overheidsopdrachten en de opdrachten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten ».

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû limiter son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique (!) et à l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier sur plusieurs points la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services. Ces modifications résultent de la mise en demeure complémentaire que la Commission européenne a adressée le 31 janvier 2008 et qui rappelle aux autorités belges qu'il subsiste encore toujours un certain nombre de problèmes en matière de marchés publics dans la législation belge.

Les problèmes évoqués dans la mise en demeure sont de trois ordres. Ils concernent en premier lieu le fait que l'exception légale à l'obligation d'observer un délai après

(!) S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

aanzien van de verplichting tot inachtneming van een termijn na de bekendmaking van het gunningsbesluit, door de Europese Commissie als te ruim en onvoldoende specifiek wordt beschouwd. Vervolgens blijft het feit dat de standstill-periode aanvangt op de dag na de verzending met een ter post aangetekende brief van de motivering van het gunningsbesluit, volgens de Commissie problematisch in gevallen waarin inschrijvers uit andere lidstaten bij de procedure zijn betrokken, aangezien vooral zij dreigen het gunningsbesluit laattijdig te ontvangen, gelet op de bezorgingsduur van poststukken in de Europese Unie. Tot slot ontbreken volgens de Europese Commissie in de Belgische wetgeving bepalingen die verzekeren dat kandidaten en inschrijvers de mogelijkheid hebben om « zinvol » beroep in te stellen in een stadium waarin schendingen nog ongedaan kunnen worden gemaakt.

Volgens de Europese Commissie waarborgt de Belgische wetgeving inzake overheidsopdrachten op de voornoemde punten in onvoldoende mate dat inschrijvers en kandidaten een effectieve rechtsbescherming genieten tegen gunningsbesluiten voordat de overeenkomst is gesloten en wordt niet voldaan aan de bepalingen van, respectievelijk, artikel 1, lid 1, *juncto* artikel 2, lid 1, sub a) en b), van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989, en artikel 1, lid 1, *juncto* artikel 2, lid 1, sub a), b) en c), van richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 ⁽¹⁾.

Teneinde aan de voornoemde bezwaren van de Europese Commissie, zoals verwoord in de ingebrekestelling van 31 januari 2008, tegemoet te komen, wordt de bestaande tekst van artikel 21 *bis* van de wet van 24 december 1993 (klassieke sectoren) grondig herzien en worden, benevens een aantal andere aanpassingen, de — in ruime mate parallelle — artikelen 41 *sexies* en 62 *bis* (nutssectoren) in de wet ingevoegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Art. 3

1. Het ontworpen artikel 21 *bis*, § 2, tweede lid, van de wet van 24 december 1993 ⁽²⁾, luidt :

« De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt tegelijkertijd bevestigd bij een ter post aangetekende zending. ».

⁽¹⁾ Aan de betrokken richtlijnen wordt gerefereerd in artikel 2 van het ontwerp van wet.

⁽²⁾ Een identieke bepaling komt voor in het ontworpen artikel 41 *sexies*, § 2, tweede lid, van de wet van 24 december 1993 (artikel 5 van het ontwerp). In het ontworpen artikel 62 *bis*, § 2, tweede lid (artikel 6 van het ontwerp), wordt evenwel geen melding gemaakt van een bevestiging bij een ter post aangetekende zending van de mededeling per telefax of via elektronische middelen. Indien het weglaten van het vereiste van bevestiging in het ontworpen artikel 62 *bis*, § 2, tweede lid, van de wet bewust is gebeurd, zou het aanbeveling verdienen dat daaromtrent in de artikelsgewijze commentaar van de memorie van toelichting enige uitleg zou worden verstrekt.

la publication d'une décision d'attribution a été jugée par la Commission européenne trop large et insuffisamment précisée. Ensuite, selon la Commission, le fait que la période de standstill prenne cours le jour qui suit l'envoi de la motivation de la décision d'attribution par pli recommandé à la poste, demeure problématique lorsque des soumissionnaires d'autres États membres interviennent dans la procédure, puisque ce sont précisément ces derniers qui risquent de recevoir tardivement la décision d'attribution vu les délais nécessaires à la distribution du courrier dans l'Union européenne. Enfin, selon la Commission européenne, il manque dans la législation belge des dispositions qui garantissent aux candidats et aux soumissionnaires la possibilité d'introduire un recours « utile » au stade où les violations peuvent être encore corrigées.

Selon la Commission européenne, sur les points précités, la législation belge en matière de marchés publics garantit de manière insuffisante que les soumissionnaires et les candidats bénéficient d'une protection juridique effective à l'encontre de décisions d'attribution avant la conclusion du contrat, et il est n'est pas satisfait aux dispositions respectives de l'article premier, paragraphe 1^{er}, combiné à l'article 2, paragraphe 1^{er}, points a) et b), de la directive 89/665/CEE du Conseil du 21 décembre 1989, et de l'article premier, paragraphe 1^{er}, combiné à l'article 2, paragraphe 1^{er}, points a), b) et c), de la directive 92/13/CEE du Conseil du 25 février 1992 ⁽¹⁾.

Afin de lever les objections précitées de la Commission européenne, telles que les formule la mise en demeure du 31 janvier 2008, le texte existant de l'article 21 *bis* de la loi du 24 décembre 1993 (secteurs classiques) est fondamentalement revu, et outre un certain nombre d'autres adaptations, les articles 41 *sexies* et 62 *bis* (secteurs de l'équipement) — qui sont largement parallèles — sont insérés dans la loi.

EXAMEN DU TEXTE

Art. 3

1. L'article 21 *bis*, § 2, alinéa 2, en projet, de la loi du 24 décembre 1993 ⁽²⁾ dispose :

« La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est simultanément confirmée par envoi recommandé à la poste. ».

⁽¹⁾ Ces directives sont mentionnées à l'article 2 du projet de loi.

⁽²⁾ Une disposition identique figure à l'article 41 *sexies*, § 2, alinéa 2, en projet, de la loi du 24 décembre 1993 (article 5 du projet). L'article 62 *bis*, § 2, alinéa 2, en projet (article 6 du projet) ne mentionne toutefois pas de confirmation, par envoi recommandé à la poste, de la communication par télécopieur ou par des moyens électroniques. Si l'obligation de la confirmation a été volontairement omise à l'article 62 *bis*, § 2, alinéa 2, de la loi, il serait recommandé que l'exposé des motifs apporte quelques précisions à ce sujet dans le commentaire des articles.

Met deze bepaling wordt beoogd tegemoet te komen aan het bezwaar dat de Europese Commissie in de ingebrekestelling van 31 januari 2008 als volgt formuleerde :

« De motivering wordt verzonden bij een ter post aangetekende brief. Verzending van deze kennisgeving per post kan leiden tot onaanvaardbare situaties, met name in gevallen waarin inschrijvers uit andere lidstaten bij de procedure zijn betrokken. Gelet op de bezorgingsduur van poststukken in de Europese Unie is het waarschijnlijk dat deze inschrijvers het gunningsbesluit te laat ontvangen om nog in staat te zijn een afgewogen besluit te nemen inzake het instellen van een beroep. ».

Het lijkt geen twijfel dat een mededeling per telefax of met gebruikmaking van elektronische middelen op een meer snelle en directe wijze zal gebeuren dan door middel van een ter post aangetekende zending en dat op dat punt wordt tegemoet gekomen aan het bezwaar van de Europese Commissie. Wat het geven van een vaste datum aan de mededeling betreft, blijft evenwel een ter post aangetekende zending het meest rechtszeker. In de memorie van toelichting wordt bij artikel 3 dan ook gesteld :

« De bevestiging bij een ter post aangetekende zending moet er enkel voor zorgen dat de aanbestedende overheid het bewijs van de verzendingsdatum kan leveren. ».

Vraag is evenwel waarom de meer rechtszekere datum van de aangetekende zending niet tevens wordt gebruikt als referentiedatum voor de aanvang van de beroepstermijn, bedoeld in het volgende lid van de ontworpen paragraaf ⁽¹⁾. Op die wijze lijkt de rechtsbescherming van de inschrijvers immers beter gewaarborgd, temeer daar het vereiste volgens hetwelk de bevestiging bij een ter post aangetekende zending « tezeldertijd » als de mededeling per telefax of via elektronische middelen moet gebeuren, op zich van aard is om rechtsonzekerheid te doen ontstaan. Het betrokken vereiste is immers te weinig afgebakend en dreigt in de praktijk een te gediversifieerde invulling te krijgen ⁽²⁾. Aangezien op die wijze onduidelijkheid dreigt te worden geschapen omtrent de precieze aanvangsdatum van de beroepstermijn, zou het vernoemde vereiste op een andere wijze moeten worden omschreven. De gemachtigde van de Regering verduidelijkte in dat verband dat het de bedoeling is dat de bevestiging bij een ter post aangetekende zending op dezelfde dag dient te gebeuren als de dag waarop de mededeling per telefax of via elektronische middelen is gebeurd. Het zou, ter wille van de duidelijkheid, aanbeveling verdienen dat die bedoeling uitdrukkelijk in de tekst van het ontwerp zou worden tot uitdrukking gebracht. In dat geval zou de onvoldoende afgebakende term « tezeldertijd » kunnen worden weggelaten.

2. In het ontworpen artikel 21 *bis*, § 2, derde lid, van de wet wordt bepaald dat de inschrijvers binnen de betrokken termijn

⁽¹⁾ De beroepstermijn vangt blijkens het ontworpen artikel 21 *bis*, § 2, derde lid, van de wet aan « vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen ».

⁽²⁾ Voldoet bijvoorbeeld de bevestiging bij een ter post aangetekende zending van een mededeling die even voor middernacht van de vorige dag per e-mail is verricht aan het vereiste waaraan de term « tezeldertijd » refereert ?

Cette disposition a pour objet de répondre à l'objection que la Commission européenne a formulée comme suit dans la mise en demeure du 31 janvier 2008 :

« Les motifs sont envoyés par courrier recommandé. L'envoi des motifs par la poste peut mener à des situations inacceptables, notamment dans les cas où des soumissionnaires d'autres États membres sont concernés par la procédure d'adjudication. Vu le temps nécessaire pour distribuer le courrier dans l'Union européenne, les soumissionnaires risquent bien de recevoir la décision d'attribution trop tard pour avoir encore la possibilité de prendre une décision réfléchie sur l'introduction d'un recours. ».

Il ne fait pas de doute qu'une communication par télécopieur ou par des moyens électroniques sera plus rapide et directe qu'au moyen d'un envoi recommandé à la poste et qu'il est donné suite ainsi à l'objection de la Commission européenne. En ce qui concerne l'attribution d'une date certaine à la communication, c'est toutefois l'envoi par recommandé à la poste qui offre le plus de sécurité juridique. C'est pourquoi l'exposé des motifs précise à propos de l'article 3 :

« La confirmation par envoi recommandé à la poste a seulement pour objet de permettre au pouvoir adjudicateur d'apporter la preuve de la date d'envoi. ».

La question, cependant, est de savoir pourquoi la date de l'envoi recommandé, qui est plus certaine en droit, n'est pas également utilisée comme date de référence pour le début du délai de recours visé à l'alinéa suivant du paragraphe en projet ⁽¹⁾. La protection juridique des soumissionnaires paraît en effet ainsi mieux assurée, d'autant que la condition selon laquelle la confirmation par envoi recommandé à la poste doit se faire « simultanément » à la communication par télécopieur ou par des moyens électroniques, est en soi de nature à créer l'insécurité juridique. Cette condition est en effet trop peu circonscrite et risque, dans la pratique, de connaître des applications trop diversifiées ⁽²⁾. Étant donné le risque d'imprécision qui peut en découler à propos du point de départ précis du délai de recours, il y aurait lieu de définir autrement la condition précitée. Le délégué du gouvernement a précisé à cet égard que la volonté est de faire procéder à la confirmation par envoi recommandé à la poste le même jour que la communication par télécopieur ou par des moyens électroniques. Il est recommandé, par souci de clarté, d'exprimer cette volonté de manière expresse dans le texte du projet. Dans ce cas, le terme « simultanément », trop vague, pourrait être omis.

2. L'article 21 *bis*, § 2, alinéa 3, en projet de la loi dispose que les soumissionnaires peuvent introduire dans le délai

⁽¹⁾ Selon l'article 21 *bis*, § 2, alinéa 3, en projet, de la loi, le délai de recours commence à courir « à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques ».

⁽²⁾ La confirmation par envoi recommandé d'une communication faite la veille par courriel peu de temps avant minuit répond-elle par exemple à la condition de la « simultanéité » ?

een schorsingsberoep kunnen instellen bij een rechtscollège, « wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid ».

De aangehaalde bepaling wijkt enkel redactioneel, maar niet inhoudelijk af van de huidige bepaling. Om die reden ziet de Raad van State, afdeling wetgeving, zich genoopt de hierna volgende opmerkingen te herhalen die hij reeds in het verleden heeft geformuleerd.

In advies 37.099/1/2/3/4 van 6 en 7 mei 2004 ⁽¹⁾ merkte de Raad van State, afdeling wetgeving het volgende op :

« In het ontworpen artikel 21bis, § 2, tweede lid, wordt, wat het bij de Raad van State in te stellen beroep betreft, bepaald dat dergelijk beroep « uitsluitend ... via een uiterst dringende rechtspleging » mag gebeuren. Bedoeld wordt dat terzake niet de gewone procedure tot schorsing voor de Raad van State kan worden opgestart, maar wel de procedure tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid.

De stellers van het ontwerp gaan op die wijze, wat de betrokken besluiten tot gunning van overheidsopdrachten betreft, voorbij aan het gegeven dat, volgens de economie van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, de procedure tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, een uitzonderlijk en ongewoon karakter heeft in vergelijking met de gewone schorsingsprocedure. Aan dat uitzonderlijke en ongewone karakter liggen diverse redenen ten grondslag.

In de eerste plaats is dergelijke procedure van aard om het normale verloop van de rechtspleging voor de Raad van State te verstoren. Zo zullen bijvoorbeeld de magistraten in voorkomend geval het administratief dossier en de nota van de verwerende partij, evenals de eventuele verzoekschriften in tussenkomst, slechts onmiddellijk vóór of op de terechtzitting ontvangen en dienen de betrokken stukken veelal met spoed te worden verzameld en opgesteld met alle risico's vanden op het vlak van volledigheid en juiste voorstelling van zaken, hetgeen een determinerende invloed kan hebben in dossiers betreffende een technisch complexe aangelegenheid als die inzake de gunning van overheidsopdrachten. Meer in het algemeen dient de Raad van State zich in geval van een procedure in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid uit te spreken na een zeer summier onderzoek dat bezwaarlijk dezelfde diepgang kan vertonen als mag worden verwacht bij andere procedures.

Het uitzonderlijke en ongewone karakter van de procedure tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid valt ook te verklaren omdat in dat geval de rechten van verdediging van de verwerende en de eventueel tussenkomende partijen tot een minimum worden herleid. Het spreekt voor zich dat de inperking van de rechten van verdediging waarmee de procedure tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid onmiskenbaar gepaard gaat, zich des te sterker

⁽¹⁾ Advies 37.099/1/2/3/4 van 6 en 7 mei 2004 over een voorontwerp van programmawet (Parl. St., Kamer, DOC 51 1139/1, 325-327, nr. 5).

prévu un recours en suspension auprès d'une juridiction « et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence ».

Par rapport à la disposition actuelle, la disposition citée ne diffère que sur le plan rédactionnel, mais pas sur le fond. C'est la raison pour laquelle le Conseil d'État, section de législation, se voit contraint de rappeler les observations ci-dessous, qu'il avait déjà formulées par le passé.

Dans son avis 37.099/1/2/3/4 des 6 et 7 mai 2004 ⁽¹⁾, le Conseil d'État, section de législation, observait ce qui suit :

« En ce qui concerne le recours à introduire devant le Conseil d'État, l'article 21bis, § 2, alinéa 2, en projet, prévoit que ce recours peut être intenté « exclusivement ... par une procédure d'extrême urgence ». Cela signifie que ce n'est pas la procédure de suspension ordinaire devant le Conseil d'État qui peut être intentée, mais bien la procédure de suspension au titre de l'extrême urgence.

Les auteurs du projet perdent ainsi de vue, en ce qui concerne les décisions d'adjudication des marchés publics concernées, que dans l'économie des lois coordonnées sur le Conseil d'État la procédure de suspension d'extrême urgence revêt un caractère exceptionnel et inhabituel par rapport à la procédure de suspension ordinaire. À l'origine de ce caractère exceptionnel et inhabituel se trouvent des raisons diverses.

Tout d'abord, une telle procédure est susceptible de perturber le fonctionnement normal de la procédure devant le Conseil d'État. Ainsi par exemple, les magistrats ne recevront éventuellement le dossier administratif et la note de la partie défenderesse, ainsi que les éventuelles requêtes en intervention, que juste avant l'audience ou à l'audience même, les pièces concernées devant généralement être rassemblées et rédigées en urgence, avec tous les risques que cela comporte sur le plan de la complétude et de la présentation exacte des faits, ce qui peut avoir un effet déterminant dans des dossiers concernant une matière technique complexe comme celle de l'adjudication des marchés publics. Plus généralement, le Conseil d'État est amené, dans une procédure d'extrême urgence, à statuer après avoir procédé à un examen très sommaire, qui peut difficilement être aussi fouillé que ce que d'autres procédures laissent escompter.

Le caractère exceptionnel et inhabituel de la procédure de suspension d'extrême urgence s'explique également par la circonstance que dans ce cas, les droits de la défense de la partie défenderesse et des éventuelles parties intervenantes sont réduits à leur plus simple expression. Il va sans dire que la limitation des droits de la défense qui découle indéniablement de la procédure de suspension d'extrême urgence, se manifeste d'autant plus fortement à mesure que les dossiers

⁽¹⁾ Avis 37.099/1/2/3/4 des 6 et 7 mai 2004 sur un avant-projet de loi programme (Doc. parl., Chambre, DOC 51 1139/1, 325-327, n° 5).

laat gevoelen naarmate de complexiteit van de te behandelen dossiers toeneemt, zoals met name in het contentieux van de gunning van overheidsopdrachten het geval is.

Tot slot valt het uitzonderlijke en ongewone karakter van de procedure tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid ongetwijfeld mede te verklaren door de gevolgen die dergelijke procedure voor de organisatie van de Raad van State meebrengt. Zo is er de noodzaak om de diensten op een zodanige wijze te organiseren dat er permanent en terstond een dringende uitspraak kan worden geveld. Het aantal van dergelijke dringende uitspraken heeft bovendien invloed op de zorg die de Raad van State kan besteden aan de andere geschillen, waarvan de beslechting dreigt te worden vertraagd ⁽¹⁾.

Gelet op de voornoemde redenen wekt het geen verwondering dat het vaste rechtspraak van de Raad van State is geworden dat de uiterst dringende noodzakelijkheid op het eerste gezicht onbetwistbaar moet zijn en dat op de verzoeker die meent een beroep te moeten doen op de schorsingsprocedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid een dubbele bewijslast rust : hij moet niet enkel aantonen dat hij bij het instellen van de vordering met de vereiste spoed, diligentie en alertheid heeft opgetreden, doch hij moet tevens aan de hand van duidelijke gegevens en feiten aannemelijk maken dat, indien de vordering wordt ingesteld volgens de gewone schorsingsprocedure, de uitspraak over deze vordering onherroepelijk te laat zou komen om nog enig nuttig effect te hebben ⁽²⁾.

De regeling die is vervat in het ontworpen artikel 21 bis, § 2, laat de zo even beschreven dubbele bewijslast van de verzoeker onverkort bestaan, evenals de twee algemene grondvoorwaarden waaraan elke vordering tot schorsing — de schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid inclusief — dient te voldoen, zijnde de vermelding van minstens één ernstig middel en het gegeven dat een moeilijk te herstellen ernstig nadeel dreigt te ontstaan indien de schorsing van de tenuitvoerlegging van de betrokken bestuurshandeling niet wordt bevolen door de Raad van State.

Uit wat voorafgaat volgt dat de verplichte beperking tot het instellen van een vordering tot schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid diverse nadelige gevolgen heeft voor zowel de rechtsbescherming als de goede werking van de Raad van State. De betrokken maatregel biedt daarenboven geen garantie dat in alle gevallen tot een snelle rechterlijke uitspraak wordt gekomen.

⁽¹⁾ Voetnoot 30 uit het geciteerde advies : In het geval bedoeld in artikel 17, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, is er bovendien het gegeven van de dubbele fase-ring, waarmee de vereiste bevestiging van de voorlopig uitgesproken schorsing in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid gepaard gaat.

⁽²⁾ Voetnoot 31 uit het geciteerde advies : Voor een recente bespreking van die vaste rechtspraak, zie onder meer G. DEBERSAQUES, De schorsingsprocedure in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, in G. DEBERSAQUES, M. VAN DAMME, S. DE CLERCQ en G. LAENEN (eds.), Rechtsbescherming door de Raad van State. Vijftien jaar procedurele vernieuwing, Brugge, die keure, 2004, 183-219.

à instruire deviennent plus complexes, comme c'est notamment le cas dans le contentieux de la passation des marchés publics.

Enfin, le caractère exceptionnel et inhabituel de la procédure de suspension d'extrême urgence s'explique aussi certainement par les effets d'une telle procédure sur l'organisation du Conseil d'État. Il est ainsi nécessaire d'organiser les services de manière à pouvoir rendre en permanence un jugement urgent sur-le-champ. Le nombre de tels jugements urgents affecte en outre l'attention que le Conseil d'État peut consacrer à d'autres litiges, dont la solution risque d'être retardée ⁽¹⁾.

Compte tenu des motifs précités, il n'est pas surprenant qu'il soit devenu de jurisprudence constante du Conseil d'État que l'extrême urgence doit être d'emblée incontestable et que le requérant, qui estime devoir recourir à la procédure de suspension d'extrême urgence, doit assumer une double charge de la preuve, puisqu'il lui incombe non seulement de démontrer qu'il a introduit sa demande avec la célérité, la diligence et la vigilance requises, mais également de rendre plausible, à l'aide d'éléments et de faits précis, que si l'action est intentée selon la procédure de suspension ordinaire, la décision sur sa demande interviendra irrévocablement trop tard pour encore produire un quelconque effet utile ⁽²⁾.

Les dispositions inscrites à l'article 21 bis, § 2, en projet, laissent intactes la double charge de la preuve décrite ci-dessus du requérant et les deux conditions de fond générales que doit remplir toute demande de suspension — y compris la suspension d'extrême urgence — à savoir la mention d'au moins un moyen sérieux et le fait qu'un préjudice grave difficilement réparable risque de survenir si le Conseil d'État n'ordonne pas la suspension de l'exécution de l'acte concerné.

Il s'ensuit que l'obligation d'introduire exclusivement une demande de suspension d'extrême urgence a des conséquences préjudiciables diverses, tant pour la protection juridique que pour le bon fonctionnement du Conseil d'État. De surcroît, cette mesure ne garantit nullement qu'un jugement rapide sera rendu dans tous les cas.

⁽¹⁾ Note 30 de l'avis cité : Dans le cas visé à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, il faut en outre tenir compte des deux phases qu'implique la confirmation requise de la suspension provisoire en cas d'extrême urgence.

⁽²⁾ Note 31 de l'avis cité : Pour une analyse récente de cette jurisprudence constante, voir notamment G. DEBERSAQUES, De schorsingsprocedure in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, in G. DEBERSAQUES, M. VAN DAMME, S. DE CLERCQ et G. LAENEN (éditeurs), Rechtsbescherming door de Raad van State. Vijftien jaar procedurele vernieuwing, Brugge, die keure, 2004, 183-219.

Hiermee rekening houdende doen de stellers van het ontwerp er goed aan om andere mogelijkheden te overwegen om tot een snelle uitspraak van de Raad van State te komen, zij het met inachtneming van het belang van zowel de betrokken partijen, als de Raad van State zelf, om toch over een minimumtermijn te beschikken om zich een voldoende oordeel te vormen omtrent de veelal technisch-complexe dossiers inzake de gunning van overheidsopdrachten. Er kan bijvoorbeeld aan worden gedacht om ook een gewone procedure tot schorsing mogelijk te maken, zij het dat eventueel kan worden bepaald dat de desbetreffende vordering binnen een minimumtermijn moet worden ingesteld (bijvoorbeeld binnen vijftien dagen na de betekening van het gunningsbesluit) en de Raad van State verplicht een uitspraak moet doen binnen een kortere termijn dan nu in de praktijk het geval is. Een andere mogelijkheid bestaat erin om in een specifieke, ten aanzien van de betrokken aangelegenheid geldende, versnelde procedure voor de Raad van State te voorzien, welke desalniettemin een minimumtermijn laat voor een behoorlijk onderzoek van de desbetreffende dossiers. ».

In advies 38.703/1/V van 6 september 2005 ⁽¹⁾ voegde de Raad van State hieraan toe ⁽²⁾ :

« Voorts moet erop gewezen worden dat in de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid, zoals in de gewone schorsingsprocedure, een moeilijk te herstellen ernstig nadeel moet worden aangetoond, hetgeen niet vanzelfsprekend is ⁽³⁾, zodat op dit punt vragen kunnen rijzen over de effectieve toegankelijkheid van het rechtsmiddel voor eenieder die belang heeft bij de gunning en die door de aangevoerde schending « is of dreigt te worden gelaedeerd » (artikel 1, lid 3, van richtlijn 89/665/EEG en artikel 1, lid 3, van richtlijn 92/13/EEG). ».

3. Uit de ontworpen bepaling valt niet af te leiden welke de rechtsgevolgen zijn ingeval de aanbestedende overheid de voorschriften inzake de wachtermijn miskent door

⁽¹⁾ Advies 38.703/1/V van 6 september 2005 over een voorontwerp van wet « overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten » (Parl. St., Kamer DOC 51 2237/1, 141).

⁽²⁾ In een met redenen omkleed advies van 30 juni 2005 had eerder ook de Europese Commissie de vraag opgeworpen of het vereiste volgens hetwelk het beroep tegen een gunningsbesluit bij de Raad van State dient te worden ingesteld via een uiterst dringende rechtspleging een adequate rechtsbescherming biedt, temeer daar de Belgische wetgeving als voorwaarde voor de schorsing van een gunningsbesluit stelt dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van het gunningsbesluit een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen en deze voorwaarde, welke aanvullend is ten opzichte van wat wordt bepaald in richtlijn 89/665/EEG, in de praktijk al praktische moeilijkheden heeft veroorzaakt.

⁽³⁾ Voetnoot 19 uit het geciteerde advies : Zie R.v.St., 25 april 2005, nv Cegelec en nv Lexar Technics, nrs. 143.609 en 143.611, en nv Genetec, nr. 143.629; R.v.St., 4 mei 2005, vennootschap Oberthur Jeux et Technologies, Inc., nr. 144.174. Zie evenwel ook R.v.St., 29 juli 2005, n.v. Aertssen Aannemingsbedrijf, nr. 147.990.

Partant de cette constatation, les auteurs du projet seraient bien avisés de réfléchir à d'autres pistes, pour obtenir une décision rapide de la part du Conseil d'État, tout en respectant l'intérêt tant des parties intéressées que du Conseil d'État proprement dit, qui ménageraient malgré tout un délai minimum permettant de se forger une opinion suffisante sur les dossiers techniques souvent complexes en matière d'adjudication de marchés publics. Ils pourraient par exemple envisager de permettre également une procédure de suspension ordinaire en prévoyant éventuellement que la demande en question devrait être introduite dans un délai minimum (par exemple, dans les quinze jours de la notification de la décision d'adjudication du marché) et que le Conseil d'État serait tenu de statuer dans un délai plus court que ce n'est le cas pour l'instant dans la pratique. Une autre possibilité consisterait à prévoir, pour la matière en question, une procédure spécifique accélérée devant le Conseil d'État, qui laisserait néanmoins un délai minimum pour examiner convenablement les dossiers concernés. ».

Dans l'avis 38.703/1/V du 6 septembre 2005 ⁽¹⁾, le Conseil d'État ajoutait ⁽²⁾

« Il y a encore lieu d'observer que la procédure d'extrême urgence, comme la procédure ordinaire de suspension requièrent de justifier de l'existence d'un préjudice grave difficilement réparable, ce qui n'est pas évident ⁽³⁾, de sorte qu'on peut se demander si, à cet égard, le recours est bien effectivement accessible à toute personne ayant un intérêt au marché et « ayant été ou risquant d'être lésée » par la violation alléguée (article premier, paragraphe 3, de la directive 89/665/CEE et article premier, paragraphe 3, de la directive 92/13/CEE). ».

3. La disposition en projet ne permet pas de déterminer quels sont, en droit, les effets si le pouvoir adjudicateur méconnaît les règles en matière de délai d'attente, soit en

⁽¹⁾ Avis 38.703/1/V du 6 septembre 2005 sur un avant-projet de loi « relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services » (Doc. parl., Chambre, DOC 51 2237/1, 141).

⁽²⁾ Dans un avis motivé du 30 juin 2005, la Commission européenne avait auparavant déjà soulevé la question de savoir si la condition d'introduire un recours contre une décision d'attribution auprès du Conseil d'État suivant une procédure d'extrême urgence offrait une protection juridique adéquate, d'autant que la législation belge subordonne la suspension d'une décision d'attribution à la condition que l'exécution immédiate de la décision d'attribution risque de causer un préjudice grave difficilement réparable et que cette condition, qui est supplétive par rapport aux prescriptions de la directive 89/665/CEE, a déjà causé dans la pratique des problèmes concrets.

⁽³⁾ Note 19 de l'avis cité : Voir Conseil d'État, 25 avril 2005, SA Cegelec et SA Lexar Technics, n^{os} 143.609 et 143.611, et SA Genetec, n^o 143.629; Conseil d'État, 4 mai 2005, société Oberthur Jeux et Technologies Inc., n^o 144.174. Voir cependant aussi Conseil d'État, 29 juillet 2005, SA Aertssen Aannemingsbedrijf, n^o 147.990.

hetzij reeds vóór het verstrijken ervan de overeenkomst te sluiten ⁽¹⁾, hetzij een langere termijn toe te passen dan de vaste termijn van vijftien dagen die de ontworpen bepaling verplicht oplegt ⁽²⁾. Het ontbreken van een vermelding van mogelijke sancties is nadelig voor de rechtszekerheid en kan op gespannen voet komen te staan met de vereisten van een efficiënte rechtsbescherming.

4. De vraag rijst of niet moet worden voorzien in de mogelijkheid van verlenging van de wachttijd om de afwikkeling van de procedure in kort geding toe te laten en of, met het oog op een efficiënte rechtsbescherming, niet best een bepaling in het ontwerp wordt ingevoegd naar het voorbeeld van artikel 2, § 3, van de eerder genoemde wet van 16 juni 2006 ⁽³⁾.

Art. 5 en 6

De artikelen 5 en 6 van het ontwerp strekken tot het invoegen van de artikelen 41*sexies* en 62*bis* in de wet van 24 december 1993, welke bepalingen in ruime mate overeenstemmen met artikel 21*bis* van dezelfde wet, zoals dat zal luiden na de wijziging ervan door artikel 3 van het ontwerp. Er kan derhalve worden volstaan met een verwijzing naar de opmerkingen die bij dat laatste artikel van het ontwerp zijn gemaakt.

Bijkomend dient er wel op te worden gewezen dat, in de mate dat in de onderscheiden bepalingen aangelegenheden worden geregeld die inhoudelijk identiek zijn, deze bij voorkeur in dezelfde bewoordingen worden omschreven. Dat is nu niet steeds het geval. Zo verschilt de redactie van de laatste zin van het ontworpen artikel 62*bis*, § 1, eerste lid (artikel 6 van het ontwerp), van die van de overeenkomstige bepalingen in de ontworpen artikelen 21*bis*, § 1, eerste lid (artikel 3 van het ontwerp), en 41*sexies*, § 1, eerste lid (artikel 5 van het ontwerp). Evenmin valt in te zien waarom aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 62*bis*, § 2, eerste lid, 2^o, het woord « verwerping » wordt gebruikt en niet het woord « wering », dat in de overeenstemmende bepalingen van het ontwerp voorkomt ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Dergelijke sanctie wordt bijvoorbeeld wel bepaald in artikel 2, § 4, van de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers en wachtermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

⁽²⁾ In de commentaar die bij artikel 3 van het ontwerp wordt gegeven in de memorie van toelichting wordt vermeld dat het « dus niet langer om een minimumtermijn (gaat) en de aanbestedende overheid die een langere termijn zou toekennen (...) de onderhavige bepaling dan ook (zal) schenden », maar wordt niet aangegeven welke rechtsgevolgen voortvloeien uit dergelijke schending.

⁽³⁾ Artikel 2, § 3, van de wet van 16 juni 2006 bepaalt dat, wanneer de vordering tijdig is ingesteld, de wachtermijn wordt verlengd om de afwikkeling van de schorsingsprocedure toe te laten en dat, als de vordering na verloop van de verlenging niet is beslecht, de toewijzing zonder verwijl kan gebeuren.

⁽⁴⁾ In de Franse tekst van het ontwerp is de gebruikte terminologie wel eenvormig en wordt steeds de term « éviction » gebruikt.

concluant le contrat ⁽¹⁾ avant l'expiration de ce délai, soit en appliquant un délai plus long que le délai fixe de quinze jours imposé par la disposition en projet ⁽²⁾. Ne pas mentionner d'éventuelles sanctions nuit à la sécurité juridique et peut être contraire aux exigences d'une protection juridique efficace.

4. La question se pose de savoir s'il ne faut pas prévoir la possibilité de prolonger le délai d'attente afin de permettre le déroulement de la procédure en référé et si, dans l'intérêt d'une protection juridique effective, il ne vaudrait pas mieux insérer dans le projet une disposition semblable à l'article 2, § 3, de la loi précitée du 16 juin 2006 ⁽³⁾.

Art. 5 et 6

Les articles 5 et 6 du projet ont pour objet d'insérer les articles 41*sexies* et 62*bis* dans la loi du 24 décembre 1993, dispositions qui correspondent dans une large mesure à l'article 21*bis* de la même loi, tel qu'il s'énoncera après sa modification par l'article 3 du projet. Il peut dès lors suffire de rappeler les observations qui ont été faites concernant cet article du projet.

Il s'impose cependant de relever, en outre, que dans la mesure où les diverses dispositions règlent des questions qui sont identiques sur le fond, elles gagneraient à être formulées dans les mêmes termes. Ce n'est pas toujours le cas à présent. Ainsi, la rédaction de la dernière phrase de l'article 62*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet (article 6 du projet) diffère de celle des dispositions correspondantes des articles 21*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet (article 3 du projet) et 41*sexies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet (article 5 du projet). On n'aperçoit pas non plus pourquoi le texte néerlandais de l'article 62*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, en projet, *in fine*, emploie le mot « verwerping » et non le mot « wering », qui figure dans les dispositions correspondantes du projet ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Une telle sanction est par contre prévue par exemple à l'article 2, § 4, de la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

⁽²⁾ Le commentaire que fait l'exposé des motifs de l'article 3 du projet signale qu'« (i) ne s'agit donc plus d'un minimum et [qu']un pouvoir adjudicateur fixant un délai supérieur ne sera donc pas en conformité avec la présente disposition », sans toutefois préciser les effets juridiques résultant de pareille méconnaissance.

⁽³⁾ L'article 2, § 3, de la loi du 16 juin 2006 prévoit que quand cette requête est introduite à temps, le délai d'attente est prolongé pour permettre le déroulement de la procédure de suspension et que, si au terme de cette prolongation, le prononcé d'une décision n'est pas intervenu, la conclusion du marché peut avoir lieu sans plus attendre.

⁽⁴⁾ Dans le texte français du projet, la terminologie est cependant uniforme, le terme « éviction » y étant employé de manière constante.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. VAN DAMME, *kamervoorzitter*,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, *staatsraden*,

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

De griffier,

A. BECKERS

De voorzitter,

M. VAN DAMME

La chambre était composée de :

Messieurs :

M. VAN DAMME, *président de chambre*,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, *conseillers d'État*,

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le greffier,

A. BECKERS

Le président,

M. VAN DAMME

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET,*

Op de voordracht van Onze eerste minister en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze eerste minister en Onze minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Overheidsopdrachten

ENIG HOOFDSTUK

**Wijziging van de wet van 24 december 1993
betreffende de overheidsopdrachten en sommige
opdrachten voor aanneming van werken,
leveringen en diensten**

Art. 2

Dit hoofdstuk zorgt voor de omzetting van :

1° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken,

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition de Notre premier ministre et de Notre ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre premier ministre et Notre ministre de la Justice sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Marchés publics

CHAPITRE UNIQUE

**Modification de la loi du 24 décembre 1993
relative aux marchés publics et à certains
marchés de travaux, de fournitures
et de services**

Art. 2

Le présent chapitre transpose :

1° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 89/665/CEE du Conseil du 21 décembre 1989 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des procédures de recours en matière de passation des marchés publics de fournitures et de travaux et l'article 41 de

en van artikel 41 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

2° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, en van artikel 49 van richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten.

Art. 3

Aan artikel 21*bis* van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, ingevoegd door de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund. »;

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de overheidsopdracht of de concessie voor openbare werken verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 92/13/CEE du Conseil du 25 février 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications et l'article 49 de la directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

Art. 3

À l'article 21*bis* de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, inséré par la loi du 9 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité. »;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque le marché public ou la concession de travaux publics est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de wering;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt dezelfde dag bevestigd bij een ter post aangetekende zending.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollege, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet. ».

Art. 4

In artikel 41 van dezelfde wet gewijzigd door de wetten van 8 april 2003 en van 9 juli 2004, worden de woorden « 21bis, §§ 1 en 3 » geschrapt.

Art. 5

In boek I, titel IV, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat artikel 41sexies omvat, luidende :

« Hoofdstuk IV — De informatie

Art. 41sexies. — § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non- sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est confirmée le même jour par envoi recommandé à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie. ».

Art. 4

Dans l'article 41 de la même loi, modifié par les lois des 8 avril 2003 et 9 juillet 2004, les mots « 21bis, §§ 1^{er} et 3 » sont supprimés.

Art. 5

Il est inséré dans le livre premier, titre IV, de la même loi, un chapitre IV comprenant l'article 41sexies, rédigé comme suit :

« Chapitre IV — De l'information

Art. 41sexies. — § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de overheidsopdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de weging;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt dezelfde dag bevestigd bij een ter post aangetekende zending.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollège, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden. ».

Art. 6

In boek II, titel I, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk III*bis* ingevoegd, dat artikel 62*bis* omvat, luidende :

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché public est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est confirmée le même jour par envoi recommandé à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises. ».

Art. 6

Il est inséré dans le livre II, titre premier, de la même loi, un chapitre III*bis* comprenant l'article 62*bis*, rédigé comme suit :

« Hoofdstuk IIIbis — De informatie

« Art. 62bis. — § 1. De aanbestedende dienst informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. De Koning kan uitzonderingen bepalen voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan Hij de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de opdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende dienst samen met de in § 1 bedoelde informatie mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor de weging;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd uitgekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen.

De aanbestedende dienst kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de datum van verzending per telefax of via elektronische middelen bedoeld in het vorige lid. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollege, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende dienst binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor

« Chapitre IIIbis — De l'information

« Art. 62bis. — § 1^{er}. L'entité adjudicatrice informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision qui les concernent. Le Roi peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité, dont Il arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à la communication aux candidats et aux soumissionnaires des motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, l'entité adjudicatrice communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques.

L'entité adjudicatrice accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa précédent. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite à l'entité adjudicatrice en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'elle a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements peuvent ne pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes

de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden. ».

Art. 7

De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 tot 6 vast.

Dit artikel treedt in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

TITEL III

Justitie

HOOFDSTUK 1

**Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
ingevolge de richtlijn 2005/56/EG van het
Europees Parlement en de Raad van
26 oktober 2005 betreffende grensoverschrijdende
fusies van kapitaalvennootschappen**

Art. 8

Artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« 15° op de vorderingen ingesteld op grond van artikel 772/9, § 2, van het Wetboek van vennootschappen. ».

HOOFDSTUK 2

**Wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de
verzachtende omstandigheden**

Art 9

Artikel 3 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, vervangen bij de wet van 1 februari 1977 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Zij kan zich bevoegd verklaren door de verzachtende omstandigheden of de verschoningsgrond aan te nemen wanneer zij vaststelt dat de bij haar aanhan-

d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises. ».

Art. 7

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des articles 2 à 6.

Le présent article entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE III

Justice

CHAPITRE PREMIER

**Modification du Code judiciaire
suite à la directive 2005/56/EG du
Parlement européen et du Conseil du
26 octobre 2005 sur les fusions transfrontalières
des sociétés de capitaux**

Art. 8

L'article 588 du Code Judiciaire est complété par l'alinéa suivant :

« 15° des demandes formées en vertu de l'article 772/9, § 2, du Code des sociétés. ».

CHAPITRE 2

**Modification de la loi du 4 octobre 1867 sur les
circonstances atténuantes**

Art. 9

L'article 3 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, remplacé par la loi du 1^{er} février 1977 et modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Il peut se déclarer compétent en admettant les circonstances atténuantes ou la cause d'excuse lorsqu'il constate que le crime dont il a été saisi n'a pas été

gig gemaakte misdaad niet is gecorrectionaliseerd en daarvoor in aanmerking komt op grond van artikel 2, derde lid. ».

Art. 10

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Zij kan zich bevoegd verklaren door de verzachtende omstandigheden aan te nemen die de raadkamer, de kamer van inbeschuldigingstelling of het openbaar ministerie hebben verzuimd te vermelden bij de aanhangigmaking van het in artikel 4, eerste lid, omschreven feit. ».

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, en van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie

Art. 11

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1998, 14 december 2004, 17 mei 2006 en 22 mei 2006, wordt de kolom met als opschrift « griffier », vervangen als volgt :

Zetel	Griffier
Antwerpen	44
Mechelen	9
Turnhout	10
Hasselt	12
Tongeren	9
Brussel	70
Leuven	13
Nijvel	12
Dendermonde	19
Gent	27
Oudenaarde	7
Brugge	17
leper	3
Kortrijk	13

correctionnalisé et peut l'être sur la base de l'article 2, alinéa 3. ».

Art. 10

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Il peut se déclarer compétent en admettant les circonstances atténuantes que la chambre du conseil, la chambre de mise en accusation ou le ministère public a omis d'énoncer lorsqu'il a été saisi du fait mentionné à l'article 4, alinéa 1^{er}. ».

CHAPITRE 3

Modification la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, et de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire

Art. 11

Au tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, modifié par les lois du 20 juillet 1998, 14 décembre 2004, 17 mai 2006 et 22 mai 2006, la colonne intitulé « greffier » est remplacée par la colonne suivante :

Siège	Greffier
Anvers	44
Malines	9
Turnhout	10
Hasselt	12
Tongres	9
Bruxelles	70
Louvain	13
Nivelles	12
Termonde	19
Gand	27
Audenaarde	7
Bruges	17
Ypres	3
Courtrai	13

Veurne	4
Eupen	3
Hoei	6
Luik	35
Verviers	7
Aarlen	5
Marche-en-Famenne	3
Neufchâteau	4
Dinant	6
Namen	10
Charleroi	25
Bergen	17
Doornik	10

Art. 12

De tabel die voorkomt in artikel 165 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, wordt vervangen als volgt :

Zetel	Griffier
Antwerpen	65
Mechelen	14
Turnhout	15
Hasselt	19
Tongeren	14
Brussel	106
Leuven	20
Nijvel	17
Dendermonde	30
Gent	40
Oudenaarde	11
Brugge	27
Ieper	6
Kortrijk	21
Veurne	6
Eupen	5
Hoei	9
Luik	49
Verviers	11
Aarlen	7
Marche-en-Famenne	5
Neufchâteau	6
Dinant	9
Namen	16
Charleroi	39
Bergen	25
Doornik	15

Furnes	4
Eupen	3
Huy	6
Liège	35
Verviers	7
Arlon	5
Marche-en-Famenne	3
Neufchâteau	4
Dinant	6
Namur	10
Charleroi	25
Mons	17
Tournai	10

Art. 12

Le tableau figurant à l'article 165 de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, est remplacé comme suit :

Siège	Greffier
Anvers	65
Malines	14
Turnhout	15
Hasselt	19
Tongres	14
Bruxelles	106
Louvain	20
Nivelles	17
Termonde	30
Gand	40
Audenaarde	11
Bruges	27
Ypres	6
Courtrai	21
Furnes	6
Eupen	5
Huy	9
Liège	49
Verviers	11
Arlon	7
Marche-en-Famenne	5
Neufchâteau	6
Dinant	9
Namur	16
Charleroi	39
Mons	25
Tournai	15

HOOFDSTUK 4

Strafuitvoering — Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 13

In artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt een 6° ingevoegd, luidende als volgt :

« 6° wanneer het programma van de concrete invulling van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht, zoals bepaald overeenkomstig artikel 42, tweede lid, niet wordt nageleefd. ».

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de programmawet (II) van 27 december 2006

Art. 14

Artikel 3 van de programmawet (II) van 27 december 2006 wordt vervolledigd met het volgende lid :

« De dienstverlenende persoon die weigert gevolg te geven aan de opdracht waarvoor hij gevorderd werd, wordt gestraft met een geldboete van vijftig tot vijfhonderd EUR. ».

Art. 15

In artikel 6, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « binnen twaalf maanden » vervangen door « binnen de vierentwintig maanden ».

Gegeven te Brussel, 20 maart 2008

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

CHAPITRE 4

Exécution de la peine — Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 13

À l'article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnés à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, un 6° est inséré, libellé comme suit :

« 6° si le programme du contenu concret de la détention limitée ou de la surveillance électronique, comme déterminé conformément à l'article 42, deuxième alinéa, n'est pas respecté. ».

CHAPITRE 5

Modification de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006

Art. 14

L'article 3 de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 est complété par l'alinéa suivant :

« Le prestataire de service qui refuse d'exécuter la mission pour lequel il a été requis, sera puni d'une amende de cinquante à cinq cent EUR. ».

Art. 15

À l'article 6, alinéa 2, de la même loi, les mots « dans les douze mois » sont remplacés par « dans les vingt quatre mois ».

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2008

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Justitie,
Jo VANDEURZEN

Le ministre de la Justice,
Jo VANDEURZEN
